우리말 어휘의 시간을 읽다

천고만난

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

천 가지의 괴로움과 만 가지의 어려움이라는 뜻으로, 온갖 고난을 이르는 말.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
5개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 36자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '천고만난'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 천 가지의 괴로움과 만 가지의 어려움이라는 뜻으로, 온갖 고난을 이르는 말.

천고만난의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

천고만난의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
쳔고만란 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	—
쳔고만난 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
쳔고만난 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
千苦萬難 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 쳔고만란
  19세기
- 쳔고만난

20세기

- 천고만난
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 4종
쳔고만란, 쳔고만난, 千苦萬難, 천고만난

천고만난의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘천고만난’은 19세기부터 한글로 표기된 ‘쳔고만란’로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 ‘千苦萬難’도 나타난다. ‘쳔고만란’의 ‘란’은 어려움을 뜻하는 한자 ‘難’의 음을 ‘란’으로 이해한 것이다. 20세기에 ‘쳔고만난’이 나타난다.

소리와 발음의 특징

근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 20세기에 ‘천고만난’으로 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 천고만난

전체 용례 5개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 쳔고만란 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
쳔고만란

출처 1880 한불자전 597

용례 01

문헌 용례

쳔고만란 [千苦萬難].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 쳔고만난, 千苦萬難, 천고만난 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
쳔고만난, 千苦萬難, 천고만난

출처 1910 보감 4:47

용례 02

문헌 용례

구셰쥬ㅣ 우리를 위ᄒᆞ야 쳔고만난을 밧아 계시거늘.

현대어 풀이

구세주가 우리를 위하여 천고만난을 받아 계시는데.

출처 1921 조선일보 7월16일 4면

용례 03

문헌 용례

任員 諸氏의 多大ᄒᆞᆫ 盡力 會員 各位에 그윽ᄒᆞᆫ 熱誠으로 千苦萬難을 排除ᄒᆞ고 二千餘圓의 多大ᄒᆞᆫ 金額을 捐出ᄒᆞ야 宏壯ᄒᆞᆫ 會舘을 建設ᄒᆞ얏스며.

현대어 풀이

임원 제씨의 다대한 진력, 회원 각위의 그윽한 열성으로 천고만난을 배제하고 이천여원의 다대한 금액을 기부하여 굉장한 회관을 건설하였으며.

출처 1924 동아일보 3월 10일 4면

용례 04

문헌 용례

오- 오- 千苦萬難은 이미 覺悟한 바이다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1931 조선일보 12월 10일 6면

용례 05

문헌 용례

> 긔후가 다르고 언어가 달은 광야에 허터저 천고만난을 걱그며 온갓 학대를 당하면서도 실낫 가톤 생명을 쓴치 못하여 해매이든 우리 백만 동포는.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

천고만난 관련 낱말

천난만고

천고만난의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 천고만난의 뜻과 역사

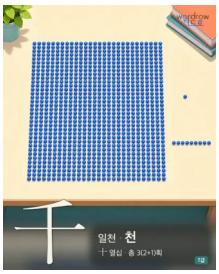
한자 한눈에 보기

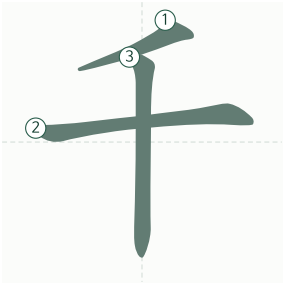
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

千

뜻·음 일천 천

총 3획 · 부수 十





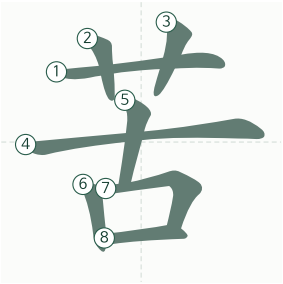
hanja.wordrow.kr/한자/千/

苦

뜻·음 쓸[味覺] 고

총 9획 · 부수 艸





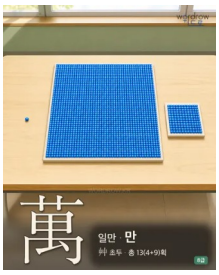
사전 9획 · 획순 그림 8획

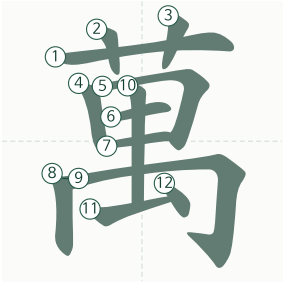
hanja.wordrow.kr/한자/苦/

萬

뜻·음 일만 만

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

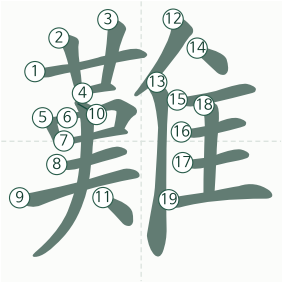
hanja.wordrow.kr/한자/萬/

難

뜻·음 어려울 난

총 19획 · 부수 隹





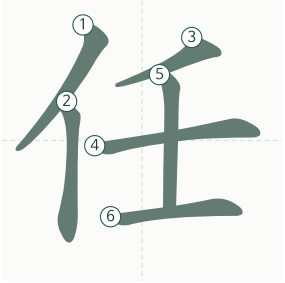
hanja.wordrow.kr/한자/難/

任

뜻·음 맡길 임

총 6획 · 부수 人





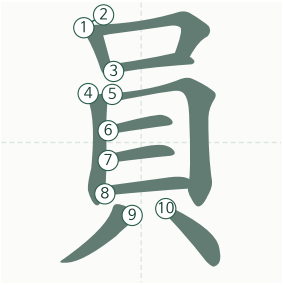
hanja.wordrow.kr/한자/任/

員

뜻·음 인원 원

총 10획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/員/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

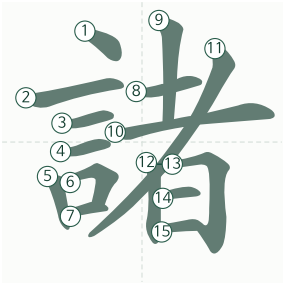
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

諸 뜻·음 모두 제

총 16획 · 부수 言





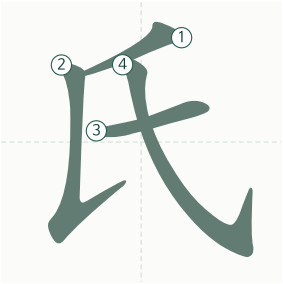
사전 16획 · 획순 그림 15획

hanja.wordrow.kr/한자/諸/

氏 뜻·음 각시·성씨(姓氏) 씨

총 4획 · 부수 氏



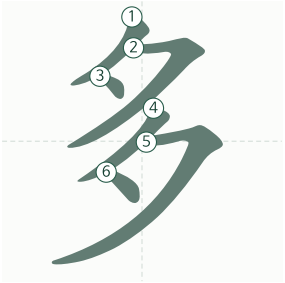


hanja.wordrow.kr/한자/氏/

多 뜻·음 많을 다

총 6획 · 부수 夕



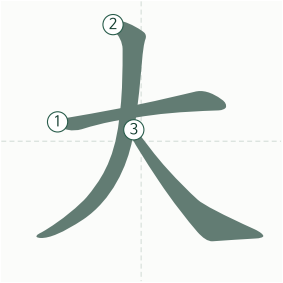


hanja.wordrow.kr/한자/多/

大 뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大



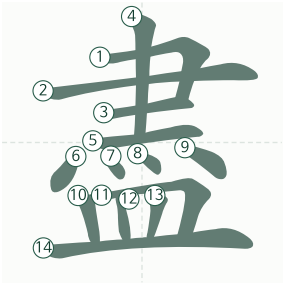


hanja.wordrow.kr/한자/大/

盡 뜻·음 다할 진

총 14획 · 부수 皿



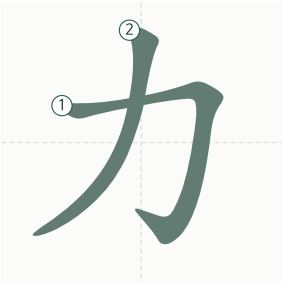


hanja.wordrow.kr/한자/盡/

力 뜻·음 힘 력

총 2획 · 부수 力





hanja.wordrow.kr/한자/力/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 36자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

會

뜻·음 모일 회

총 13획 · 부수 日





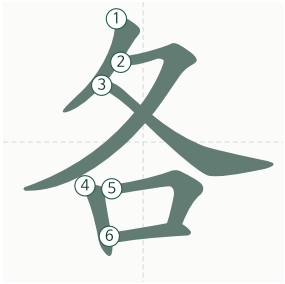
hanja.wordrow.kr/한자/會/

各

뜻·음 각각 각

총 6획 · 부수 口





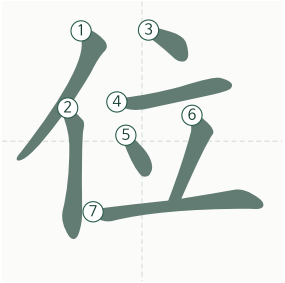
hanja.wordrow.kr/한자/各/

位

뜻·음 자리 위

총 7획 · 부수 人





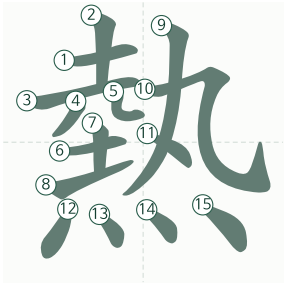
hanja.wordrow.kr/한자/位/

熱

뜻·음 더울 열

총 15획 · 부수 火





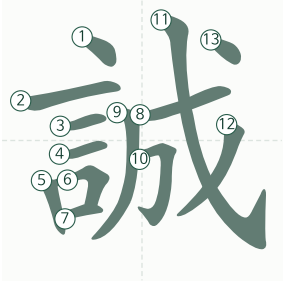
hanja.wordrow.kr/한자/熱/

誠

뜻·음 정성 성

총 14획 · 부수 言





사전 14획 · 획순 그림 13획

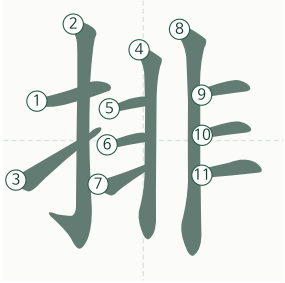
hanja.wordrow.kr/한자/誠/

排

뜻·음 밀칠 배

총 11획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/排/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 36자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

除

뜻·음 덜 제

총 10획 · 부수 阜



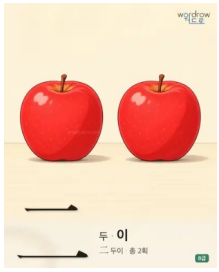


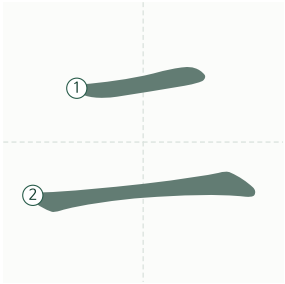
hanja.wordrow.kr/한자/除/

二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二



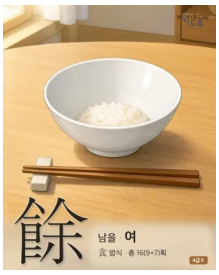


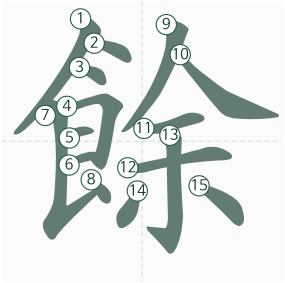
hanja.wordrow.kr/한자/二/

餘

뜻·음 남을 여

총 16획 · 부수 食





사전 16획 · 획순 그림 15획

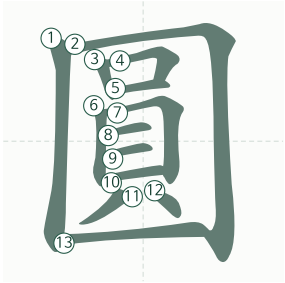
hanja.wordrow.kr/한자/餘/

圓

뜻·음 둥글 원

총 13획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/圓/

金

뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金





획순 자료 미제공

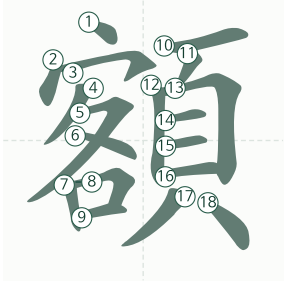
hanja.wordrow.kr/한자/金/

額

뜻·음 이마 액

총 18획 · 부수 頁





hanja.wordrow.kr/한자/額/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 36자

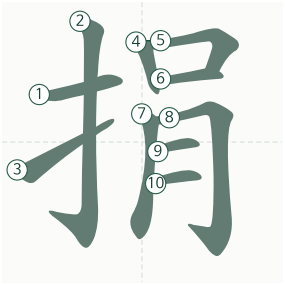
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

捐

뜻·음 버릴 연

총 10획 · 부수 手



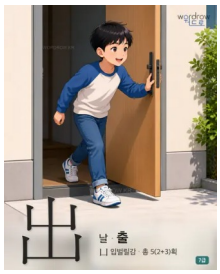


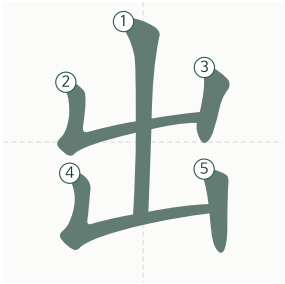
hanja.wordrow.kr/한자/捐/

出

뜻·음 날[生] 출

총 5획 · 부수 凵





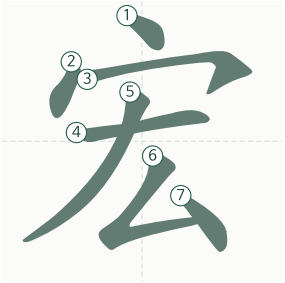
hanja.wordrow.kr/한자/出/

宏

뜻·음 클 굉

총 7획 · 부수 宀





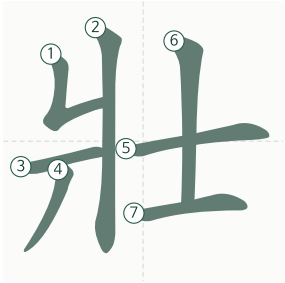
hanja.wordrow.kr/한자/宏/

壯

뜻·음 장할 장

총 7획 · 부수 士





hanja.wordrow.kr/한자/壯/

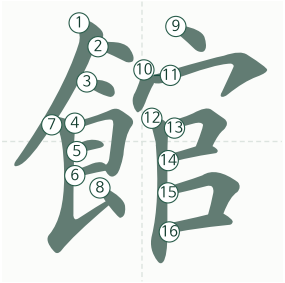
館

뜻·음 집 관

총 17획 · 부수 食

본문 舘





사전 17획 · 획순 그림 16획

hanja.wordrow.kr/한자/館/

建

뜻·음 세울 건

총 9획 · 부수 廴





hanja.wordrow.kr/한자/建/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 36자

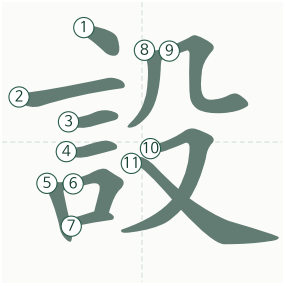
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

設

뜻·음 베풀 설

총 11획 · 부수 言





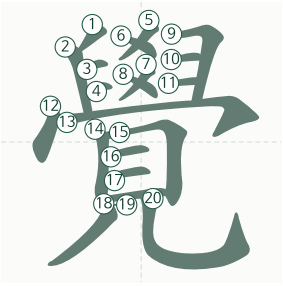
hanja.wordrow.kr/한자/設/

覺

뜻·음 깨달을 각

총 20획 · 부수 見





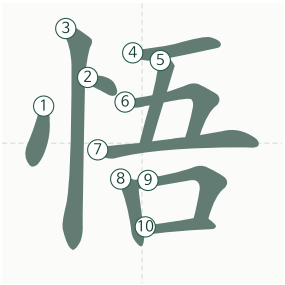
hanja.wordrow.kr/한자/覺/

悟

뜻·음 깨달을 오

총 10획 · 부수 心



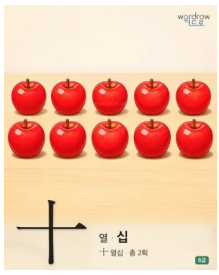


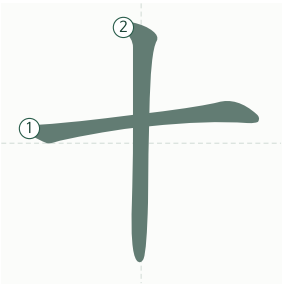
hanja.wordrow.kr/한자/悟/

十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十





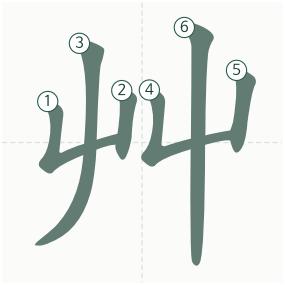
hanja.wordrow.kr/한자/十/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





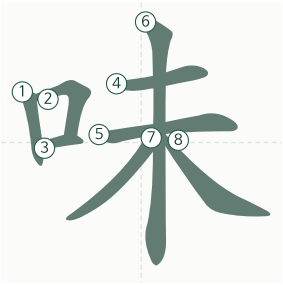
hanja.wordrow.kr/한자/艸/

味

뜻·음 맛 미

총 8획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/味/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 隹.